



Sessão de Música, Linguística e Literatura  
Dia 03/07/13 – 13h30 às 18h30  
Unila-PTI - Bloco 09 – Espaço 03 – Sala 03

# Acercamiento a las culturas de las comunidades guaraníes de Caazapa-PY por medio de su lengua e historias de vida

**Claudia Fabiana Almeida González\***

Universidade Federal da Integração Latino-Americana  
Relações Internacionais e Integração  
E-mail: almeida\_gonzalez@hotmail.com

**Maria Eta Vieira**

Universidade Federal da Integração Latino-Americana  
Instituto Latino-Americano de Arte, Cultura e História  
E-mail: maria.vieira@unila.edu.br

## RESUMO

El trabajo de investigación "Acercamiento a las comunidades guaraníes de Caazapá - Paraguay a través de su lengua e historias de vida" es una propuesta para un diálogo intercultural entre las comunidades guaraníes y otros pueblos de Paraguay que mantienen alguna relación social conjuntamente. La bibliografía utilizada fue sobre todo más vinculada a ramas de la antropología, la historia y la lingüística buscando analizar el desarrollo de estas comunidades a lo largo del tiempo y la resistencia a incorporarse al mundo occidental por no dejar su tekoha (modo de vivir). Se realizó un balance comparativo bibliográfico sobre la situación actual de las lenguas guaraníes y el tipo de enseñanza actual del guaraní en las escuelas indígenas. Se tomó un estudio de caso en la escuela indígena de la comunidad Acaraymi de Hernandarias como una observación y diagnóstico de la enseñanza del guaraní. Recurrimos a las premisas de la historia oral como facilitadora de un acercamiento más efectivo a las comunidades y, consecuentemente, una observación de sus prácticas lingüístico-culturales teniendo al guaraní como mayor puente de diálogo para conocer y divulgar la lengua y las costumbres en sus expresiones artísticas, religiosas, educativas, etc. Dentro del trabajo de campo realizamos visitas periódicas a los grupos Mbya guaraní de Caazapá y Ava-Guaraní de Hernandarias, esos encuentros nos ayudaron a conocer mejor a estas parcialidades en sus festividades, rituales, en la fabricación de artesanías, etc. que contribuyeron a la valoración y aprendizaje de sus modos de vivir como en la creación de lazos de amistad y de respeto hacia el otro que son prácticas de integración cultural. El acercamiento con estos grupos guaraníes fue aprovechado para intercambiar saberes, ideas y costumbres que aportó a la reafirmación de identidades tomando en cuenta la diversidad cultural que nos caracteriza en la región, el origen, las historias de vida, la espiritualidad y sobre todo una misma raíz lingüística, el guaraní. Pudo apreciarse la disposición para intercambiar experiencias de vida, trabajo y prácticas culturales tanto individuales como colectivas por parte de los pobladores, este acercamiento hizo posible vivenciar la realidad que muchas veces no se consigue comprobar con puros estudios bibliográficos. El desafío es seguir impulsando estos modelos de integración, partir de lo local de modo a que aumente el interés de participación social.

**Palavras-chave:** *Interculturalidad; lengua guaraní; integración; intercambio cultural; historia oral.*

---

\*bolsista de Iniciação Científica PROBIC/CNPq